



ENGLISH

DESK FAN

DESCRIPTION

1. Body rotation button
2. Body
3. Rear grid
4. Safety nut
5. Rim
6. Blades
7. Front grid
8. Rim fixing screw
9. Operating modes switch
10. Support
11. Stand
12. Axis

ATTENTION!

- Read these instructions carefully before switching on the unit.
- Before using the unit for the first time, make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the body of the unit.
- Abide special safety tips when children or disabled persons use the unit.
- Do not move, hang up or carry the unit by the power cord.
- To unplug the fan, set the speed switch to the "0" position and pull the plug out of the socket.
- Do not loop the cord over the fan. It can cause the cord breakage or damage its connection.
- Do not use the fan if the power cord or the plug is damaged or if the fan works irregularly, fell or is damaged. Apply to a service center for testing and repair of the unit.
- Do not use the fan outdoors.
- Do not switch on the fan if the protective grids are not installed.
- Place the fan on the flat stable surface.
- Do not use the fan in bathrooms or similar places.
- Do not place the fan in places, where it can fall in a bath or other container, filled with water.
- If some water gets on the fan, before touching it you should unplug it in order to avoid risk of getting electric shock.
- Do not insert foreign objects into the grids of the fan in order not to get injuries or damage of the unit. Do not touch rotating elements of the fan while it is operating.
- Always unplug the fan if it is not being used.
- The fan is intended only for household usage.

ASSEMBLY

- Unpack the box with the fan.
- Set the stand (11) of the fan with the body (2) on the support (10).
- Set the rear grid (3) on the axis (12) of the fan. Make sure that the ledges on the motor unit match the openings on the grid.
- Fasten the rear grid (3) with the safety nut (4).
- Set the blades (6) on the axis (12).
- Set the front grid (7) on the rear grid (3) and align the tips of the grids.
- Use the rim (5) to fasten the grids, fixing the rim with the screw (8).

ENGLISH

OPERATING MODES

Rotation speed can be adjusted by means of the control buttons:
0 _ off;
1 _ low speed;
2 _ medium speed;

Body rotation

Press the (1) button to switch on the operating mode with the 90° rotation. To stop rotation, lift the (1) button, pulling it upwards. You can also set the base of the motor at the desired angle. Clicks in this case are normal.

CLEANING

- Unplug the unit before cleaning.
- Wipe dust from the body of the fan with a dry cloth.
- Wipe difficult-to-clean spots with a cloth, dampened in alcohol.
- If you need to clean the blades, remove the front grid, unscrew the screw, which fastens the blades. Then wash the blades with warm soapy water, and then dry.
- Do not immerse the fan into water or other liquids. Provide that liquids do not get into the motor.
- The electromotor does not require lubrication.

SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
 Power: 30 W
 Diameter: 9" (25 cm.)
 2 speed modes

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of the unit - 5 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

VENTILATOR

BESCHREIBUNG

1. Knopf für Rumpfbewegung
2. Rumpf
3. hintere Gitter
4. Sicherheitsmutter
5. Felge
6. Blätter
7. Vorderes Gitter
8. Fixierschraube des Felge
9. Betriebsschalter
10. Gestell
11. Ständer
12. Achse

ACHTUNG!

- Vor dem Einschalten dieses Gerätes lesen Sie aufmerksam diese Anweisung.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit dem Betriebsspannung des Gerätes übereinstimmt.
- Beobachten Sie alle Vorsichtsmaßnahmen in den Fällen, wenn der Lüfter von den Kindern oder behinderten Personen betrieben wird.
- Es wird nicht gestattet, das Gerät ans Netz Kabel aufzuhängen und zu übertragen.
- Um den Lüfter vom Netz zu trennen, stellen Sie den Drehzahl-schalter

REINIGUNG

- Vor der Reinigung trennen Sie den Lüfter vom Netz.
- Wischen Sie den Staub mit dem trockenen Tuch ab.
- Schlecht entfernbare Flecken sind mit dem mit Alkohol feucht gemachten Tuch abzuwischen.
- Wenn Sie Blätter zu reinigen sind, entfernen Sie das vordere Gitter, dann schrauben Sie die die Blätter fixierende Schraube ab. Danach waschen Sie die Blätter mit dem warmen Seifenwasser und trocknen Sie sie aus.
- Tauchen Sie den Lüfter ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein. Achten Sie darauf, dass Flüssigkeiten in den Motor nicht geraten.
- Der Elektromotor des Lüfters ist schmierungsfrei.

DREHZALVERTEILUNG

Die Drehzahl wird mit den Steuerstasten eingestellt:
0 _ AUS;
1 _ niedrige Drehzahl;
2 _ mittlere Drehzahl;

Rumpfbewegungen

Um den Lüfter mit der 90°-Drehung zu betreiben, drücken Sie die Taste (1). Um die Drehung zu stoppen, heben Sie die Taste (1), indem Sie die nach oben ziehen. Sie können auch den Motorträger unter dem gewünschten Winkel einstellen. Knacken ist dabei eine ganz normale Erscheinung.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
 Leistung: 30 W
 Durchmesser: 9" (25 cm)
 2 Geschwindigkeitsstufen

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

Benutzungsdauer des Geräts - 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

Benutzungsdauer des Geräts - 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

ZUSAMMENBAU

- Packen Sie die Box mit dem Lüfter aus.
- Stellen Sie den Ständer (11) des Lüfters mit dem Rumpf (2) auf dem Gestell (10).
- Installieren Sie das hintere Gitter (3) auf die Achse (12) des Lüfters.

DEUTSCH

VENTILATOR

BESCHREIBUNG

1. Knopf für Rumpfbewegung
2. Rumpf
3. hintere Gitter
4. Sicherheitsmutter
5. Felge
6. Blätter
7. Vorderes Gitter
8. Fixierschraube des Felge
9. Betriebsschalter
10. Gestell
11. Ständer
12. Achse

ACHTUNG!

- Vor dem Einschalten dieses Gerätes lesen Sie aufmerksam diese Anweisung.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit dem Betriebsspannung des Gerätes übereinstimmt.
- Beobachten Sie alle Vorsichtsmaßnahmen in den Fällen, wenn der Lüfter von den Kindern oder behinderten Personen betrieben wird.
- Es wird nicht gestattet, das Gerät ans Netz Kabel aufzuhängen und zu übertragen.
- Um den Lüfter vom Netz zu trennen, stellen Sie den Drehzahl-schalter

REINIGUNG

- Vor der Reinigung trennen Sie den Lüfter vom Netz.
- Wischen Sie den Staub mit dem trockenen Tuch ab.
- Schlecht entfernbare Flecken sind mit dem mit Alkohol feucht gemachten Tuch abzuwischen.
- Wenn Sie Blätter zu reinigen sind, entfernen Sie das vordere Gitter, dann schrauben Sie die die Blätter fixierende Schraube ab. Danach waschen Sie die Blätter mit dem warmen Seifenwasser und trocknen Sie sie aus.
- Tauchen Sie den Lüfter ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein. Achten Sie darauf, dass Flüssigkeiten in den Motor nicht geraten.
- Der Elektromotor des Lüfters ist schmierungsfrei.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
 Leistung: 30 W
 Durchmesser: 9" (25 cm)
 2 Geschwindigkeitsstufen

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

Benutzungsdauer des Geräts - 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.

ZUSAMMENBAU

- Packen Sie die Box mit dem Lüfter aus.
- Stellen Sie den Ständer (11) des Lüfters mit dem Rumpf (2) auf dem Gestell (10).
- Installieren Sie das hintere Gitter (3) auf die Achse (12) des Lüfters.

РУССКИЙ

НАСТОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

ОПИСАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Кнопка поворота корпуса
2. Корпус
3. Задняя решетка
4. Предохранительная гайка
5. Обод
6. Лопасти
7. Передняя решетка
8. Винт фиксации обода
9. Переключатель режимов работы
10. Подставка
11. Стойка
12. Ось

ВНИМАНИЕ!

- Перед включением устройства внимательно прочитайте данную инструкцию.
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Соблюдайте особые меры предосторожности в тех случаях, когда вентилятором пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Запрещается перемещать, подвешивать или переносить устройство за электрический сетевой шнур.
- Для отключения вентилятора от сети следует установить переключатель скорости в положение «Выключено» («0»), а также вынуть сетевую вилку из розетки.
- Запрещается с усилием обматывать вентилятор электрическим шнуром, это может привести к обрыву шнура или к нарушению электрического контакта.
- Запрещается включать вентилятор, если поврежден электрический шнур или неисправна сетевая вилка, либо если вентилятор работает со сбоями, падал или получил повреждение. В этом случае следует обратиться в сервисный центр для проверки и ремонта устройства.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Запрещается включать вентилятор без установленных защитных решеток.
- Устанавливайте вентилятор на ровную устойчивую поверхность.
- Не используйте вентилятор в ванных комнатах или подобных помещениях.
- Запрещается размещать вентилятор на поверхностях, с которых он может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой.
- Прежде чем дотронуться до вентилятора, на который попала вода, следует вынуть сетевую вилку из розетки, чтобы избежать риска поражения током.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в решетку вентилятора. Не касайтесь вращающихся частей во время работы вентилятора.
- Не забывайте отключать вентилятор от электрической сети, если вы им не пользуетесь.
- Вентилятор предназначен только для домашнего использования.

Поворот корпуса

Для включения режима работы вентилятора с поворотом корпуса на 90° нажимите на кнопку (1). Для остановки поворота приподнимите кнопку (1), потянув ее по направлению вверх.

ЧИСТКА

- Перед чистой отключите вентилятор от сети.
- Вытирайте пыль с корпуса сухой тряпочкой.
- Трудновыводимые пятна протрите тряпочкой, смоченной в спирте.
- Если необходимо почистить лопасти, снимите переднюю решетку, а затем открутите винт, который закрепляет лопасти теплой мыльной водой, затем просушите.
- Не погружайте вентилятор в воду и другие жидкости. Следите, чтобы жидкости не попадали в мотор.
- Электромотор вентилятора не требует смазки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
 Максимальная мощность: 30 Вт
 Диаметр: 25 см (9")
 2 скоростных режима работы

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 5 лет

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
 Нойбаугуртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
 Сделано в Китае

СБОРКА

- Распакуйте коробку с вентилятором.

РУССКИЙ

НАСТОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

ОПИСАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Кнопка поворота корпуса
2. Корпус
3. Задняя решетка
4. Предохранительная гайка
5. Обод
6. Лопасти
7. Передняя решетка
8. Винт фиксации обода
9. Переключатель режимов работы
10. Подставка
11. Стойка
12. Ось

ВНИМАНИЕ!

- Перед включением устройства внимательно прочитайте данную инструкцию.
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Соблюдайте особые меры предосторожности в тех случаях, когда вентилятором пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Запрещается перемещать, подвешивать или переносить устройство за электрический сетевой шнур.
- Для отключения вентилятора от сети следует установить переключатель скорости в положение «Выключено» («0»), а также вынуть сетевую вилку из розетки.
- Запрещается с усилием обматывать вентилятор электрическим шнуром, это может привести к обрыву шнура или к нарушению электрического контакта.
- Запрещается включать вентилятор, если поврежден электрический шнур или неисправна сетевая вилка, либо если вентилятор работает со сбоями, падал или получил повреждение. В этом случае следует обратиться в сервисный центр для проверки и ремонта устройства.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Запрещается включать вентилятор без установленных защитных решеток.
- Устанавливайте вентилятор на ровную устойчивую поверхность.
- Не используйте вентилятор в ванных комнатах или подобных помещениях.
- Запрещается размещать вентилятор на поверхностях, с которых он может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой.
- Прежде чем дотронуться до вентилятора, на который попала вода, следует вынуть сетевую вилку из розетки, чтобы избежать риска поражения током.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в решетку вентилятора. Не касайтесь вращающихся частей во время работы вентилятора.
- Не забывайте отключать вентилятор от электрической сети, если вы им не пользуетесь.
- Вентилятор предназначен только для домашнего использования.

Поворот корпуса

Для включения режима работы вентилятора с поворотом корпуса на 90° нажимите на кнопку (1). Для остановки поворота приподнимите кнопку (1), потянув ее по направлению вверх.

ЧИСТКА

- Перед чистой отключите вентилятор от сети.
- Вытирайте пыль с корпуса сухой тряпочкой.
- Трудновыводимые пятна протрите тряпочкой, смоченной в спирте.
- Если необходимо почистить лопасти, снимите переднюю решетку, а затем открутите винт, который закрепляет лопасти теплой мыльной водой, затем просушите.
- Не погружайте вентилятор в воду и другие жидкости. Следите, чтобы жидкости не попадали в мотор.
- Электромотор вентилятора не требует смазки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
 Максимальная мощность: 30 Вт
 Диаметр: 25 см (9")
 2 скоростных режима работы

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 5 лет

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
 Нойбаугуртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
 Сделано в Китае

СБОРКА

- Распакуйте коробку с вентилятором.

ҚАЗАҚ

ЖЕЛДЕТКІШ

ЖЕЛДЕТКІШ СИПАТТАМАСЫ

1. Корпусты айналдыру батырмасы
2. Корпусы
3. Артқы тор
4. Қорғаныс сомын
5. Жиек
6. Қалақтар
7. Алдыңғы тор
8. Жиекті бекітетін бұрама
9. Жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышы
10. Тіреу
11. Тіреуіш
12. Осі

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Құрылғыны іске қосу алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.
- Алғашқы іске қосу алдында, желдегі кернеу құрылғы кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желдеткішті балапалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланған кезде ерекше сақтандыру шараларын сақтаңыз.
- Құрылғыны электрлік желілік бауынан орнын ауыстыруға, ілуге, тасымалдауға тыйым салынады.
- Желдеткішті желіден сөндіру үшін жылдамдықтар ауыстырғышын «Выключено»-«0» күйіне орнатыңыз және желілік айыртіетікі ашалықтан суырыңыз.
- Электрлік бауды желдеткішті айналдыра күш салып орауға тыйым салынады, бұл баудың үзілуіне немесе оның байланысының бүлінуіне өкелуі мүмкін.
- Егер электрлік бау бүлінген немесе желілік айыртіетік дұрыс істемейтін болса, немесе егер желдеткіш іркіліспен жұмыс ітесе, жерге құлаған немесе бүлінген болса, желдеткішті іске қосуға тыйым салынады. Мұндай жағдайда қызмет көрсету орталығына құрылғыны тексеру және жөндеу үшін хабарласқан жөн.
- Желдеткішті жуыну бөлмелерінде немесе сәйкес бөлмелерде пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті орнатылған қорғаныс торларсыз іске қосуға тыйым салынады.
- Желдеткішті тұзу тұрақты бетке орнатыңыз.
- Желдекішті жуыну бөлмелерінде немесе сәйкес бөлмелерде пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті суға толы ванналарға түсіп кете алатын беттерде орналастыруға тыйым салынады.
- Егер желдеткішке су тиіп кетсе, онда оны ұстағанға дейін, тоқ соққысына қол бермеу үшін, желілік айыртіетікі ашалықтан суырып жөн.
- Жарақаттарға немесе құрылғының бұзылуына жол бермеу үшін желдеткіш салуға тыйым салынады.
- Желдеткіш жұмыс істеп тұрған уақытта айналатын бөліктерді ұстамаңыз.
- Егер сіз желдеткішті пайдаланбайтын болсаңыз, оны сөндіруге ұмытпаңыз.
- Желдеткіш тек тұрмыста пайдалануға ғана арналған.

ТАЗАЛАУ

- Желдеткішті тазалау алдында желіден ажыратыңыз.
- Шаңды қорлантан құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малырып шүберекпен сүртіңіз.
- Егер қалақтарды тазалау қажет болса, алдыңғы торды шешіңіз, ал кейін қалақтарды бекітетін бұрамаы бұрап алыңыз.
- Содан кейін қалақтарды жылы шүберекпен сүртіңіз.
- Қиын кететін дақтарды спиртке малы

